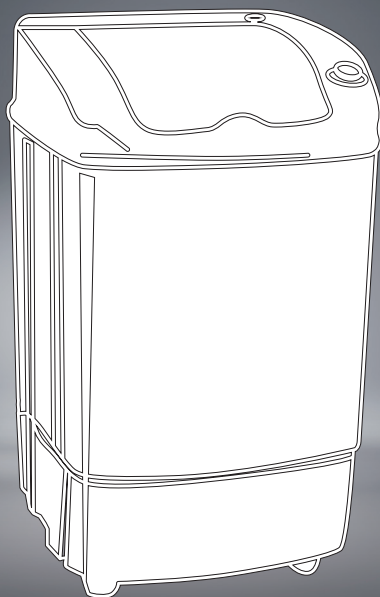


ONE CONCEPT

Wäscheschleuder

Spin Dryer



10032559

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032559
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Fassungsvermögen	7 kg

EIGENSCHAFTEN

- mechanisch fortschrittliche Technik
- hervorragendes Design
- qualitativ hochwertiges, haltbares und rostfreies Kunststoffgehäuse
- große Schleudertrommel
- leicht zu bedienen

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Deutschland.

**Dieses Produkt entspricht den folgenden
Europäischen Richtlinien:**

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung der Wäscheschleuder müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrung getroffen werden. Lesen Sie alle Bedienungshinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Gewährleisten Sie, dass der Anschluss geerdet ist.
- Stecken Sie Ihre Hände nicht in die Trommel, wenn sie sich dreht.
- Drehen Sie das Zeitwahlrad im Uhrzeigersinn. Wenn Sie es mit Gewalt entgegen den Uhrzeigersinn drehen, wird das Zeitwahlrad beschädigt.
- Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht und stark vibriert, legen Sie die Kleidung gleichmäßig in die Trommel.

BEDIENUNG

1. Schließen Sie die Wäscheschleuder an die Stromversorgung an. Führen Sie Ablaufschlauch nach unten und öffnen Sie den Deckel.
2. Verteilen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Trommel. Schließen Sie den Deckel.
3. Stellen Sie das Zeitwahlrad auf die gewünschten Minuten.

HINWEISE:

- Die Wäschetrommel hält an, wenn der Deckel geöffnet wird.
 - Wenn Sie mit der Benutzung der Maschine fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker.
 - Halten Sie die Maschine sauber und trocken. Stellen Sie die Maschine in einen gut belüfteten Bereich.
-

Schleuderzeiten

Material	Zeit
Seide, Wolle, Kunstfasern	1-2 Minuten
Baumwolle, Leinen	2-4 Minuten

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Grund	Lösung
Die Trommel dreht sich nicht.	Das Zeitwahlrad ist lose.	Überprüfen Sie das Zeitwahlrad.
	Die Schrauben des Motors und der Trommel sind lose.	Ziehen Sie die Schrauben fest.
	Zwischen Trommel und Gehäuse ist Wäsche gelangt.	Entfernen Sie die Wäsche auf dem Zwischenraum.
Aus dem Ablaufschlauch fließt kein Wasser ab.	Es ist Wäsche in den Raum außerhalb der Trommel geraten.	Nehmen Sie die Wäsche aus dem Zwischenraum.
	Kleine Gegenstände verstopfen den Ablaufschlauch.	Entfernen Sie die Gegenstände aus dem Ablaufschlauch.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

TECHNICAL DATA

Item number	10032559
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacity	7 kg

FEATURES

- Mechanically advanced technology.
- Excellent design.
- High quality, durable and rust-proof plastic body.
- Big spin tub capacity, easy to operate.

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the spin dryer, basic safety precautions must be taken. Read all operating instructions before using the appliance.

- The appliance is intended for domestic use only.
- To ensure safety, make sure that the ground wire connections is reliable.
- Do not put your hands into the spin tub when it is spinning.
- Turn the spin timer clock wise. Forcing the timer to turn counter-clock wise will damage the timer.
- When the machine has an abnormal noise and vibrates severely, adjust the clothes evenly inside the spin tub.

OPERATION

1. Plug the power cord into the electrical outlet.
2. Put down the drain hose and open the lid.
3. Place the clothes inside the spin tub evenly, then put the spin-off preventer on top.
4. Turn the spin timer to the desired minutes.

NOTES:

- Spin tub will stop rotating once the lid is open.
 - The machine will continue to rotate when the lid is close) after use, unplug the power cord and wipe the machine with dry cotton cloth.
 - Keep the machine clean and dry and place it on a well ventilated space.
-

Spin dry times

Material	Times
Silk, wool, polyester fibres	1-2 minutes
Cotton, linen	2-4 minutes

TROUBLESHOOTING

Problem	Reason	Solution
Spin-tub does not rotate	Loose contact of spin timer switch.	Adjust or check the switch.
	Screws of motor and spin tub are loosely fastened.	Tighten the screws.
	Clothes are flung between the spin tub and the spin body.	Remove the clothes.
Water will not come out of the drain hose	Clothes are in the space outside the spin tub.	Remove the clothes.
	Small objects are blocking the drain hose.	Remove the small object from inside the drain hose.

DECLARATION OF CONFORMITY



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032559
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacité	7 kg

CARACTÉRISTIQUES

- technologie mécanique avancée
- excellent design
- boîtier en plastique de haute qualité, durable et antirouille
- grand tambour centrifuge
- facile à utiliser

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez l'essoreuse, vous devez respecter des mesures de sécurité élémentaires. Lisez toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Assurez-vous que la prise est mise à la terre.
- Ne mettez pas vos mains dans le tambour quand il tourne.
- Tournez le cadran de minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous le tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vous risquez d'endommager le cadran de minuterie.
- Si l'appareil émet des bruits inhabituels et vibre fortement, placez le vêtement uniformément dans le tambour.

UTILISATION

1. Branchez l'essoreuse sur l'alimentation. Dirigez le tuyau de vidange vers le bas et ouvrez le couvercle.
2. Répartissez le linge uniformément dans le tambour. Fermez le couvercle.
3. Réglez le cadran horaire sur la durée souhaitée en minutes.

REMARQUES :

- Le tambour s'arrête lorsque le couvercle est ouvert.
 - Lorsque vous avez fini d'utiliser la machine, débranchez le cordon d'alimentation.
 - Gardez la machine propre et sèche. Placez la machine dans un endroit bien ventilé.
-

Temps d'essorage

Matière	Durée
Soie, laine, fibres synthétiques	1-2 minutes
Coton, lin	2-4 minutes

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le tambour ne tourne pas.	Le cadran horaire est relâché.	Vérifiez le cadran de chronométrage.
	Les vis du moteur et du tambour sont desserrées.	Serrez les vis.
	Le linge est passé entre le tambour et le logement.	Retirez le linge de l'espace intermédiaire.
Le tuyau de vidange ne rejette pas d'eau.	Du linge est allé dans l'espace en dehors du tambour.	Retirez le linge de l'espace intermédiaire.
	De petits objets obstruent le tuyau de vidange.	Retirez les objets du tuyau de vidange.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032559
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacidad	7 kg

CARACTERÍSTICAS

- tecnología mecánica avanzada
- diseño excelente
- carcasa de plástico inoxidable, duradera y de calidad
- gran tambor de centrifugado
- fácil de manejar

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín
(Alemania).

**Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:**

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar la centrifugadora de ropa deberá seguir todas las indicaciones de seguridad. Lea atentamente estas indicaciones antes de utilizar el aparato por primera vez.

- El aparato solamente es apto para un uso doméstico.
- Asegúrese de que la conexión tenga toma a tierra.
- No introduzca las manos en el tambor cuando esté girando.
- Gire la rueda de selección de tiempo en sentido horario. Si la gira en sentido antihorario con fuerza, la rueda se dañará.
- Si el aparato emite ruidos extraños y una vibración elevada, coloque la ropa de manera homogénea en el tambor.

UTILIZACIÓN

1. Conecte la centrifugadora de ropa al suministro eléctrico. Guíe el conducto de desagüe hacia abajo y abra la tapa.
2. Distribuya la ropa uniformemente en el tambor. Cierre la tapa.
3. Ajuste la rueda de selección a los minutos deseados.

OBSERVACIONES:

- El tambor de ropa se detiene al abrir la tapa.
 - Desconecte el enchufe cuando haya terminado de utilizar la máquina.
 - Mantenga la máquina limpia y seca. Coloque la máquina en una estancia bien ventilada.
-

Tiempos de centrifugado

Material	Tiempo
Seda, lana, fibra sintética	1-2 minutos
Algodón y lino	2-4 minutos

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Motivo	Solución
El tambor no gira.	La rueda de selección de tiempo está suelta.	Compruebe la rueda de selección de tiempo.
	Los tornillos del motor y del tambor están sueltos.	Apriete bien los tornillos.
	Ha entrado agua entre el tambor y la carcasa.	Retire la ropa del compartimento intermedio.
No se drena agua por el conducto del desagüe.	Hay ropa en el espacio fuera del tambor.	Retire la ropa del compartimento intermedio.
	Pequeños objetos obstruyen el conducto de desagüe.	Retire los objetos del conducto de desagüe.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y no deseche el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

DATI TECNICI

Numero articolo	10032559
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacità	7 kg

CARATTERISTICHE

- Tecnologia meccanicamente avanzata
- Design fantastico
- Alloggiamento in plastica di qualità, duraturo e antiruggine
- Grande tamburo di centrifuga
- Facile da utilizzare

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
206/2012/UE (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano centrifughe, è necessario rispettare delle procedure di sicurezza fondamentali. Leggere tutte le istruzioni di utilizzo prima di procedere all'uso del dispositivo.

- Il dispositivo è adatto solo a uso casalingo.
- Assicurarsi che il collegamento elettrico sia dotato di messa a terra.
- Non mettere le mani nel tamburo mentre gira.
- Ruotare la manopola di selezione del tempo in senso orario. Se la si gira con forza in senso antiorario, la manopola si danneggia.
- Se il dispositivo fa rumori insoliti e vibra molto, ridistribuire gli indumenti nel tamburo in modo omogeneo.

UTILIZZO

1. Collegare la centrifuga alla rete elettrica. Far passare sotto il tubo di scarico e aprire il coperchio.
2. Distribuire la biancheria in modo omogeneo nel tamburo. Chiudere il coperchio.
3. Regolare il tempo desiderato con la manopola.

AVVERTENZA:

- Il tamburo si arresta quando si apre il coperchio.
 - Se avete finito l'uso, staccare la spina.
 - Tenere il dispositivo asciutto e pulito. Posizionare il dispositivo in una zona ben ventilata.
-

Tempi di centrifuga

Materiale	Tempo
Seta, lana, fibre sintetiche	1-2 minuti
Cotone, lino	2-4 minuti

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il tamburo non gira.	La manopola di selezione del tempo è allentata.	Controllare la manopola.
	Le viti del motore e del tamburo sono allentate.	Stringere le viti.
	Della biancheria è finita tra il tamburo e l'alloggiamento.	Togliere la biancheria da questo spazio.
Non scorre acqua dal tubo di scarico.	Della biancheria è finita nello spazio al di fuori del tamburo.	Togliere la biancheria da questo spazio.
	Piccoli oggetti otturano il tubo di scarico.	Rimuovere questi oggetti dal tubo.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

ONE@NCEPT